

"Winnetou, rdeči gentleman".

Spisal Karl May. Priredil za "Glas Naroda" R.

(Nadaljevanje.)
TRETJE POGLAVJE.
Winnetou ujet.

Med mojo odsotnostjo so premaknili tabor blizu ustreljenega medveda, da ga ni bilo treba tako daleč prevlačevati. Bil je tako težek, da ga je moralo deset krepih mož izvléči iz grmočja do našega ognja.

Kljub temu, da sem se vrnil precej pozno, so čuli še vsi razun Rattlerja. Ta je spal kot ubit; prenesli so ga morali in vrgli so ga v travo kot kos lesa. Sam je medveda odril, a pustil meso nedotaknjeno. Ko stopim raz konja, ga privežem in grem k ognju; uglečavi me, pravi mali:

"Kod se pa potikate, Sir? Mi smo vas nestrno pričakovali, ker bi radi pokusili medvedino, a nismo smeli brez vas razrezati kosmatine. Za enkrat sem mu samo sukno sšlekel. Krojač mu jo je bil tako dobro pomeril, da ni bilo najmanjše gube na njej, hi-hi-hi. Upam, da nimate vi nič proti temu, kaj? Zdjaj povejte, kako naj se razdeli meso! Predno odidem spat, ga hočem kosček speči."

"Razdelite, kakor hočete," odvrnem. "Meso je vseh."
"Well, potem vam nekaj povem. Najboljši so šape; sploh jo ni jedi nad šapami. Toda ležati morajo delj časa, da dobijo pravi okus. Največja stasčica so, če jih že črvi malo prerijejo. Toda tako dolgo ne moremo čakati, ker bi utegnili priti Apachi in nam kosilo preprečiti. Zato storimo to rajši pravočasno in še danes pripravimo šape, tako, da bodo že sšedene, če nas Apachi popihajo na oni svet. Ali imate kaj proti temu, Sir?"

"Ne."
"Well, torej začnjam lepo delo; dober tek imamo vsi, če se ne motim."

Odreže šape od nog ter jih razdeli na toliko delov, kolikor nas je bilo. Meni da najboljši kos prednje šape; zavijem jo in denem na stran; drugi pa hitijo, da jih čim prej denejo v ogenj. Jaz sem bil sicer lačen, a nisem čutil nobenega teka, dasi se to zdi malo čudno. Vseled dolgega napetega jahanja sem pač čutil lakoto, a nisem mogel jesti. Še vedno nisem mogel pozabiti smrtne prizora. Zdelo se mi je, da še vedno sedim s Klekih-petro; slišim njegova priznanja, ktera so se mi zdeli kot zadnja izpoved; vedno moram misliti na njegove zadnje besede, ktere so se mi zdeli kot oznanjevalke bližnje smrti. Da, list njegovega življenja ni padel lahko in tihotno; odtrgala ga je sila, a od kakšnega človeka, iz kakšnega vzroka in na kak način! Tam leži morilec še vedno nezavestno pijan. Ustreliti bi ga mogel, a se mi je studil. Čuc studa je zadrževal tudi vsekar oba Apacha, da ga nista na mestu kaznovala. "Ognjena voda!" rekel je Inč-čuna z najzaničljivejšim glasom; kaka obtožba, kako očitanje je v teh besedah!

Kar me je vsaj deloma potolažilo od krvavega prizora, je zavest, da je Klekih-petra umrl na Winnetouem sreju in da je njegovo telo vzprejelo krogo, ktera je bila namenjena Winnetouu; saj je bila to njegova poslednja želja. Toda prošnja do mene, naj se Winnetou držim in nadaljujem pričeto delo? Zakaj se je obrnil do mene? Še pred nekaj trenutki je rekel, da se najbrž več ne vidiva, da torej ne drži pot mojega življenja k Apachom; nazadnje pa mi naglo izroči nalogo, ktera je zahtevala, da stopim s plemenom v najožje zvezo. Ali je bila ta želja le slučajna, prazna, tje vendan izgovorjena beseda? Ali pa je bil dan umirajočemu pogled v prihodnost, predno se loči njegova duša od svojih dragih? Skoro da je bilo tako, kajti pozneje mi je bilo mogoče izpolniti njegovo željo, dasi je položaj sedaj tak, da mi zamore sestank z Winnetouom prinesiti pogubo.

Zakaj sem pravzaprav umirajočemu tako hitro obljubil? Iz sočutja? Skoro gotovo. A bil je še drug vzrok, če tudi se ga sedaj ne zavedam; Winnetou je napravil name izvrsten utis, tak utis, kakoršnega mi ni napravil še nikdo drugi. Bil je z menoj jednake starosti in vendar veliko več! To sem začutil takoj pri prvem pogledu. Resna, ponosna jasnost njegovega kot žamet mehkega očesa, mirna odločnost njegovega nastopa in vsakega gibljaja in bolestiti diih globokega, zamočnega trpljenja, ktere ga sem bral na njegovem mladem, lepem obrazu — vse se mi je takoj prikupilo. Kako spoštljivo je bilo držanje njega in njegovega očeta! Drugi ljudje, bodisi beli ali rdeči, bi bili takoj planili nad morilec in ga pobili; ta dva pa ga nista smatrala niti pogleda vrednega in sta izredno zakrivala vse, kar se je godilo v njih duši. Kakšni ljudje smo mi napram njim! Tako sedim in premišlujem medtem ko so se drugi mastili z dobro pečenko pri ognju, dokler me Sam Hawkensov glas ne prebudi:

"Kaj je z vami, Sir? Ali niste lačni?"

"Ne jem."
"Tako? Se vadite rajši v mislih! Rečem vam, da se ne smete navaditi tega. Tudi mene jezi, kar se je dogodilo, silno, toda westman se mora privaditi takih nastopov. Zapad se ne imenuje zastoj: "dark and bloody grounds", temno in krvavo zemljišče. Lahko vrjamate, da je zemlja tukaj na vsak korak, ki ga naredite, s krvjo namočena; kdor ima tako občutljiv nos, da tega ne prenese, naj ostane doma in pije sladkorno vodo. Ne jemljite si tako k sreju te dogodbe, pa dajte mi sem vaš kos šape; speči vam jo hočem!"

"Hvala, Sam; prav res ne jem. Ali ste se že zjediniili, kaj naj se zgodi z Rattlerjem?"

"Govorili smo že o tem."
"Kako kazen prejme?"

"Kazen? Ali mislite, da bi ga kaznovali?"

"Seveda mislim."
"A tako! Kako mislite, da to izpeljemo? Ali ga naj pošljemo v San Francisco, New York ali Washington ter ga obtožimo umora?"

"Nesmisel! Višja oblast, ktera ga ima soditi, smo mi; sodi se po postavah zapada."

"Poglejte no, kaj vse ve greenhorn o postavah zapada. Ali ste prišli iz stare Germany, da igrate tukaj ulogo sodnika? Je li bil ta Klekih-petra sorodnik ali vaš prijatelj?"

"Vsekakor ne."
"Tu imate točko, za ktero se gre. Da, divji zapad ima stalne, posebne postave. Zahteva oko za oko, zob za zob, kri za kri, kot stoji v svetem pismu. Če se je zgodilo umorstvo, sme upravičene takoj usmrtili morilec ali pa ga oddati poroti, ktera obsodi in sodbo takoj izvrši. Na ta način se človek znebi zlih ljudi, kteri bi delali drugače poštenim lovecem velike preglavice."

"Napravimo torej poroto."
"V ta namen mora biti tožnik."
"To sem jaz!"

"S kako pravico?"

"Kot človek, kteri ne trpi, da ostane tako hudodelstvo nezakazovano."
"Pshaw! Vi govorite kot greenhorn. Kot tožnik zamorete nastopiti v dveh slučajih. Prvič, če je bil umorjeni vaš sorodnik, prijatelj ali tovariš. Drugič pa zamorete nastopiti proti morilecu, če ste sami umorjeni, hi-hi-hi. Ali ste?"

"Sam, zadeva ni taka, da bi se iz nje norčevali!"

"Že vem, že vem. To točko sem pridelal samo radi popolnosti, ker ima umorjeni na vsak način največjo pravico zahtevati, da se morilec kaznuje. Vi nimate vzroka biti tožnik; pri nas je prav isto; kjer pa ni tožnika, ni sodnika. Po nobenem pravu se ne kaže potreba, izbrati poroto."

"Ali naj Rattler ostane nezakazovan?"

"O tem ni govora. Le ne razburjajte se! Dam vam mojo besedo, da ga plačilo zadene tako gotovo, kakor gotovo doseže kroga iz moje Liddy svoj namen. Apachi bodo za to poskrbeli."

"Potem pa zadene tudi nas kazen!"

"Skoro gotovo. Ali pa mislite, da mi to preprečimo s tem, če ubijemo Rattlerja? Pri nas je, z nami bo vjet in z nami občen. Apachi ne smatrajo samo njega za morilec; z nami bodo prav tako delali, če jim pridemo v roke."

"Tudi če se njega znebimo?"

"Tudi. Postreljijo nas brez vprašanja, ali je pri nas oni ali ne. Kako se ga pa hočete znebiti?"

"Zapoditi ga."
"O tem smo se tudi mi že posvetovali, a smo prišli do prepričanja, da nimamo prvič te pravice, drugič pa — tudi če bi jo imeli — bi iz previdnosti ne napravili tega."

(Dalje prihodnjik.)

Bolečine v hrbtu in nogah

izginejo popolnoma, ako se ud parkrat nariba z

Dr. RICHTERJEVIM

SidroPainExpellerjem

Rodbinsko zdravilo, katero se rabi v mnogih deželah proti reumatizmu, sciatici, bolečinam na straneh, neuralgiji, bolečinam v prsih, proti glavni in zobobolu.

V vseh lekarnah, 25 in 50 centov.

F. AD. RICHTER & Co.
215 Pearl St. New York.

BRZOPARNIKI

francoske družbe, nemškega Lloyda in Hamburg-ameriške črte, kteri v kratkem plujejo iz New Yorka v Evropo, in sicer:

V Havre:

La Gascogne...9. avg. ob 10. uri dop.
La Bretagne...16. avg. ob 10. uri dop.
La Touraine...23. avg. ob 10. uri dop.
La Savoie...30. avg. ob 10. uri dop.

V Bremen:

Kaiser Wilhelm der Grosse
7. avgusta ob 10. uri dopoldne.
Kaiser Wilhelm II.
21. avgusta ob 6. uri zjutraj.

V Hamburg:

Deutschland...23. avg. ob 7. uri zjutraj.
Za vsa druga pojasnila glede potovanja pišite pravočasno na FRANK SAKSERJA, 109 Greenwich St., New York City, kteri vam boe točno odgovoril.

ROJAKI, kteri želijo z manjšimi stroški potovati v staro domovino, se lahko poslužijo parnikov Cunard in Austro-Americana-črte, kteri plujejo direktno iz New Yorka v Trst in Reko kakor sledi:

Parniki Cunard-črte:
Slavonia...28. avg. ob 11. uri pop.

Parniki Austro-Americana-črte:
Sofia Hohenberg...16. avgusta opoldne.
Gerty...25. avgusta opoldne.

Krasni poštni parniki raznovrstnih črt odplujejo iz New Yorka:

V Antwerpen:

Finland...4. avg. ob 3.30 popoldne.
Zeeland...11. avg. ob 10.30 dopold.
Kroonland...18. avg. ob 2.30 popoldne.
Vaderland...25. avg. ob 8.30 zjutraj.

V Hamburg:

Amerika...2. avg. ob 3. uri popoldne.
Bluecher...9. avg. ob 9. uri dopoldne.
Ang. Victoria...16. avg. ob 2. uri pop.
Amerika...30. avg. ob 2. uri pop.

V Rotterdam:

Noordam...8. avg. ob 6. uri zjutraj.
N. Amsterdam...15. avg. ob 10. uri dop.
Statendam...2p. avg. ob 10. uri dop.
Ryndam...29. avg. ob 10. uri dop.

Kdor naznani svoj prihod, po kteri železnici in kdaj dospje v New York, pričakuje ga naš uslužbenec na postaji, dovede k nam v pisarno in spretni na parnik brezplačno. Ako pa dospete v New York, ne da bi nam Vaš prihod naznani, nam lahko iz postaje (Depot) telefonirate po številki 1279

Rector in takoj po obvestilu pošljemo našega uslužbenca po Vas.

Le na ta način se je možno rojakom, ki niso zmožni angleškega jezika, izogniti oteruhov in sleparjev v New Yorku.

Vožnje listke za navedene parnike prodajamo po isti ceni, kakor v glavnih pisarnah parobrodskih družb.

FRANK SAKSER

109 Greenwich St., New York City.

Spominjajte se ob raznih prilikah: naše prekorsitne družbe sv. Cirila in Metoda v Ljubljani! Mal polovi dar: domo za ohtar! (v d.)

Čast mi je naznaniti slavnemu občinstvu v Chicagu, Ill., kakor tudi rojakom po Zjed. državah, da sem otvoril novo urejeni saloon pri "Triglaru", 617 S. Center Ave., Chicagu, Ill., blizu 19. ulice, kjer točim pristno uleženo Atlas-pivo, izvrstni whiskey. Najboljša vina in dišeče smodke so pri meni na razpolago. Nadalje je vsakemu na razpolago dobro urejeno kegljišče in igralna miza (pool table). Potujoči Slovenci dobrodošli. Vse bodem dobro postregel. Za obilen obisk se priporočam.

Mohor Mladč, 617 So. Center Ave., Chicagu, Ill.

NAZANILLO.
Rojakom v Forest City, Pa., in okolični priporočam našega zastopnika g. JOSIP ZALARJA ml., P. O. Box 547. Dobičnik ima pravico pobirati naročnino za list in oglase ter pošilja zanesljivo denarje v staro domovino po našem posredovanju. V zalogi ima veliko število raznih slovenskih knjig. Uradne ure: vsak dan od 6. do 1/2 8. svečer razun nedelj in praznikov v pisarni občeznega hotela g. Martina Muhiča, Forest City, Pa. Uredništvo in upravištvo. "Glas Naroda."

NAZANILLO.
Rojakom Slovencem in Hrvatom, kteri potujejo čez Duluth, naznanjam, da sem se preselil z mojim saloonom, in sicer prav blizu kolodvora. Moj SALOON se nahaja pod št. 409 W. Michigan St., in je samo pol bloka oddaljen od kolodvora. Kadar prideš iz duple, kreni na desno in si takoj pri meni. Zahvaljujoč se za svo osedanje naklonjenost rojakov, se za nadalje najtopleje priporočam in vsakomu najboljšo postrežbo zago tavljam. S spoštovanjem: JOSIP SCHARABON, 409 W. Michigan St., DULUTH, MINN.

Rojakom v Pittsburgu, Pa. in okolici naznanjam, da je za tamošnji okraj moj edini pooblaščen zastopnik za vse posle JAKOB ZABUKOVEC, 4824 Blackberry Alley Pittsburg, Pa. Uradne ure: vsak dan od 17. do 1/2 8. ure, ter ob sobotah do 8. ure zvečer. Frank Sakser.

NARAVNA CALIFORNIJSKA VINA NA PRODAJ.

Dobro črno in belo vino od 35 do 45 centov galona.
Stare belo ali črno vino 50 centov galona.
Reesling 55 centov galona.
Kdor kupi manj kakor 28 galon vina, mora sam posodo plačati.
Drožnik od \$2.25 do \$2.75 galona.
Silvovica po \$3 galona
Pri večjem naročilu dam popust.
Spoštovanjem
Stefan Jakše, P. O. Box 77, Crockett, Contra Costa Co., Cal.

NARAVNA KALIFORNIJSKA VINA NA PRODAJ.

Dobro črno vino po 50 do 60 ct. galona s posodo vred.
Dobro belo vino od 60 do 70 ct. galona s posodo vred.
Izvrstna tropavica od \$2.50 do \$3 galona s posodo vred.
Manj nego 10 galon naj nihče ne naroča, ker manjše količine ne morem razpošiljati. Zajedno z naročilom naj kg. naročnik dopošljejo denar, ozroma Money Order.
Spoštovanjem
Nik Radovich, 594 Vermont St., San Francisco, Cal.

Pozor! Slovenci Pozor!

SALON

zmodernim kogljjiščem.
Sveže pivo v sodičkih in buteljkih in druge raznovrstne piščje ter unikske smodke. Pomniki dobe pri meni čedno prenočišče za nizko ceno.
Postrežba točna in izborna.
Vsem Slovencem in drugim Slovanom se toplo priporočam
Martin Potokar
564 So. Center Ave. Chicagu, Ill.

CUNARD LINE

PARNIKI PLUJEJO MED TRSTOM, REKO IN NEW YORKOM.

PARNIKI IMAJO JAKO OBSEŽEN POKRIT PROSTOR NA KROVU ZA ŠETANJE POTNIKOV TRETJEGA RAZREDA.

SLAVONIA odpluje iz New Yorka dne 28. avgusta.
PANNONIA odpluje iz New Yorka dne 11. septembra.
CARPATHIA odpluje iz New Yorka dne 25. septembra.

ULTONIA, SLAVONIA in PANNONIA so parniki na dva vjaka. Ti parniki so napravljeni po najnovjšem kroju in zelo prikladni za tretji razred. JEDILA so dobra in potnikom trikrat na dan pri mizi postrežena.

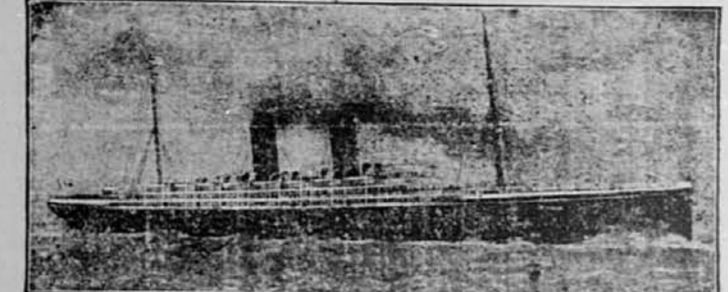
Vožnje listke prodajajo pooblaščen agentje in

The Cunard Steamship Co., Ltd.,

BOSTON: MINNEAPOLIS: CHICAGO:
126 State St. Guaranty Building. 67, Dearborn St.
21-24 STATE ST., NEW YORK.

Compagnie Generale Transatlantique.

[Francoska parobrodna družba.]



DIREKTA ČRTA DO HAVRE, PARIZA, ŠVICE, INOMOSTA IN LJUBLJANE.
POSTNI PARNIKI SO:

"La Provence" na dva vjaka	14,200 ton	30,000 konjskih moči.
"La Savoie" "	12,000 "	25,000 "
"La Lorraine" "	12,000 "	25,000 "
"La Touraine" "	10,000 "	20,000 "
"La Bretagne" "	10,000 "	16,000 "
"La Chamagne" "	8,000 "	9,000 "
"La Gascogne" "	8,000 "	9,000 "

Glavna Agencija: 32 BROADWAY, NEW YORK.
Parniki odplujejo od sedaj naprej vedno ob četrtkih ob 10. uri dopoldne iz pristanišča št. 42 North River, ob Morton St., N.Y.

La Gascogne	9. avg. 1906	*LA LORRAINE	13. sept. 1906.
La Bretagne	16. avg. 1906.	*LA TOURAINE	20. sept. 1906.
*LA TOURAINE	23. avg. 1906.	*LA SAVOIE	27. sept. 1906.
*LA SAVOIE	30. avg. 1906.	*LA PROVENCE	4. okt. 1906.
*LA PROVENCE	6. sept. 1906.	*LA LORRAINE	11. okt. 1906.

Parnika z zvezdo zaznamovani imajo po dva vjaka.
M. W. Kozminski, generalni agent za zapad.
71 Dearborn St., Chicagu, Ill.

AUSTRO-AMERICAN LINE

Regularni potni parniki

"SOFIA HOHENBERG" odpluje 16. avg.
"GERTY" odpluje 25. avgusta.
"GIULIA" odpluje 1. septembra.

vozijo med New Yorkom, Trstom in Reko.

Najpripravnjša in najcenejša parobrodna črta v Ljubljano in sploh na Slovensko. Železnica velja do Ljubljane le 50 centov. Potniki dospo isti dan na parnik, ko od doma gredo.

Phelps Bros. & Co., General Agents,
2 Washington St., New York.



Hranilnih ulog je: 22 milijonov kron.
Rezervnega zaklada je: 800.000.— kron.

Mestna hranilnica ljubljanska

je največji in najmočnejši slovenski denarni zavod te vrste po vsem Slovenskem.

Sprejema uloge in jih obrestuje po 4%.
Rentni davek plačuje hranilnica sama.
V mestni hranilnici je najvarnejše naložen denar.
Za varnost vseh ulog jamči njen bogat zaklad, a poleg tega še mesto Ljubljana z vsem svojim premoženjem in z vso svojo davčno močjo. Varnost je toraj toliko, da vlagatelj ni morejo nikdar imeti nobene izgube. To pripoznava država sama s posebnim zakonom in zato c. kr. okrajna sodišča nalagajo denar maloletnih otrok in varovancev le v hranilnici, ker je le hranilnica, a ne posojilnica, pupilarni varen denarni zavod.
Rojaki v Ameriki; Mestna hranilnica ljubljanska vam daje trdno varnost za vaš denar.
MESTNA HRANILNICA LJUBLJANSKA POSLUJE V SVOJI PALACI V PREŠERNOVIH ULICAH.
Naš zaupnik v Zdravstvenih državah je že več let naš rojak
109 Greenwich St. NEW YORK, N. Y. FRANK SAKSER, 6104 Saint Clair Ave. N. E. CLEVELAND, O.

Telefon 2034.

Frank Petkovšek

714-718 Market Street Waukegan, Ill.
priporočam rojakom svojo

SALOON

v ktermo vedno toči sveže pivo, dobra vina in whiskey, ter ima na razpolago fine smodke.
V svoji PRODAJALNICI ima vedno sveže groczerije po nizkih cenah.
Pošilja denarje v staro domovino zelo hitro in ceno; v zvezi je z Mr. Frank Sakserjem v New Yorku.